

**REPUBLIC OF RWANDA**



**NATIONAL INSTITUTE OF  
STATISTICS OF RWANDA**  
E-mail : [info@statistics.gov.rw](mailto:info@statistics.gov.rw)

**RAPPORT SUR LES AVENANTS & PENALITES DE RETARD/REPORT ON THE CONTRACT AMENDMENT.**

**Name of the procuring entity: National Institute of Statistics of Rwanda (NISR)**

**Covered Financial year : From 31<sup>st</sup> July 2013 to 30<sup>th</sup> June 2014**

**Monthly progress report : October 2013**

**Rapport sur les avenants de contrat/ report on contract amendement**

N°	Title of the tender	Attributaire/ Successful bidder	Source of funds	Montant de l'avenant attribué s'il y a en eu/Amendment if applicable (In Rwf)	Montant initial du marché/Total amount of the initial tender (In Rwf)	Motif de l'avenant/Reasons for amendments or Justifiable reasons	Montant de pénalité de retards s'il y a en eu/Penalties relating to delays in the execution if
1	<p><b>July 2013:</b> Contract to the value of additional goods not exceeding 20% of the initial tender value according to the article n°56 of the Law on Public Procurement n° 12/2007 of 27/03/2007.</p> <p><b>Title of new tender:</b>“ AMENDMENT OF THE INITIAL ABOVE CONTRACT”.</p> <p><b>Title of the initial tender:</b> Recruitment of competent consulting firm to carry out a full execution study for the works related to the rehabilitation of NISR office building.”</p>	ICON CONSORTIUM	GOR Budget	<p><b>Rwf 12,390,000</b></p> <p>The total amount of the contract amendment not exceeding 20% is equivalent to Rwf 12,390,000. This amount includes VAT of 18% and other local taxes.</p>	<p><b>Rwf 89,090,000</b></p> <p>The total amount of the initial tender awarded to ICON CONSORTIUM was equivalent to <b>(Rwf 89,090,000)</b>.</p> <p>This is a total price of bid submitted includes all local taxes and VAT of 18%.</p>	NISR Administration Unit with official memo of 10 <sup>th</sup> July 2013 has requested the extension of the current supervision contract by the extension period of three(3) months in order to be able to supervise, advise on NISR refurbishment and provide the final report on the 1 <sup>st</sup> phase of refurbishment	No penalties applicable to this contract amendment

N°	Title of the tender	Attributaire/ Successful bidder	Source of funds	Montant de l'avenant attribué s'il y a en eu/Amendment if applicable (In Rwf)	Montant initial du marché/Total amount of the initial tender (In Rwf)	Motif de l'avenant/Reasons for amendments or Justifiable reasons	Montant de pénalité de retards s'il y a en eu/Penalties relating to delays in the execution if applicable.
	Tenders awarded for additional goods not exceeding 20% of the initial tender / <u>July 2013</u> :	-		Rwf 12,390,000	-	-	-

<b>August 2013:</b>							
<b>N°</b>	<b>Title of the tender</b>	<b>Attributaire/ Successful bidder</b>	<b>Source of funds</b>	<b>Montant de l'avenant attribué s'il y a en eu/Amendment if applicable (In Rwf)</b>	<b>Montant initial du marché/Total amount of the initial tender (In Rwf)</b>	<b>Motif de l'avenant/Reasons for amendments or Justifiable reasons</b>	<b>Montant de pénalité de retards s'il y a en eu/Penalties relating to delays in the execution</b>
2.	<p><b>Tenders awarded for additional goods not exceed 20% of the initial tender /Not reported in July 2013:</b> Contract to the value of additional goods not exceeding 20% of the initial tender value according to the article n°56 of the Law on Public Procurement n° 12/2007 of 27/03/2007.</p> <p><b>Title of new tender:</b> "Additional costs for aluminium windows worth for the refurbishment of NISR building-Phase 1".</p> <p><b>Title of the initial tender:</b> "Refurbishment of NISR building -Phase 1".</p>	<p><b>MAXWELL CONSTRUCTI ON LTD</b> <b>P.O BOX 94 KIGALI</b> <b>0788301221</b> <b>0788491806</b></p>	GOR BUDGET	<p>Rwf <b>8,474,203</b></p> <p>The total amount of the contract amendment not exceeding 20% is equivalent to Rwf 8,474,203. This amount includes VAT of 18% and other local taxes.</p>	<p><b>Rwf 451,073,900</b></p> <p>The total amount of the initial tender awarded to Maxwell Construction Ltd was equivalent to <b>Rwf 451,073,900</b></p>	Decision to increase the window height from 1,400 mm to 1,600 mm.	No penalties applicable to this contract amendment

N°	Title of the tender	Attributaire/ Successful bidder	Source of funds	Montant de l'avenant attribué s'il y a eu/Amdement if applicable (In Rwf)	Montant initial du marché/Total amount of the initial tender (In Rwf)	Motif de l'avenant/Reasons for amendments or Justifiable reasons	Montant de pénalité de retards s'il y a eu/Penalties relating to delays in the
3.	<p><b>Tenders awarded for additional goods not exceed 20% of the initial tender /Not reported in July 2013:</b> Contract to the value of additional goods not exceeding 20% of the initial tender value according to the article n°35 of the Law no05/2013 of 13/02/2013 modifying and completing the Public Procurement Law n° 12/2007 of 27/03/2007.</p> <p><b>Title of new tender:</b> "Additional costs for supply of cisco switches with 48 ports switch to the first and second floors for the refurbishment of NISR building-Phase 1".</p> <p><b>Title of the initial tender:</b> "Refurbishment of NISR building –Phase 1".</p>	<p><b>MAXWELL CONSTRUCTI ON LTD</b> <b>P.O BOX 94 KIGALI</b> <b>0788301221</b> <b>0788491806</b></p>	<p>GOR BUDGET</p>	<p>Rwf 7,566,664</p> <p>The total amount of the contract amendment not exceeding 20% is equivalent to Rwf 7,566,664. This amount includes VAT of 18% and other local taxes.</p>	<p><b>Rwf 451,073,900</b></p> <p>The total amount of the initial tender awarded to Maxwell Construction Ltd was equivalent to <b>Rwf 451,073,900</b></p>	<p>Decision to supply additional items/cisco switches with 48 ports switch to first and second floors and extra areas of ceiling adjustments 600*600*10 mm,etc.</p>	<p>No penalties applicable to this contract amendment</p>

N°	Title of the tender	Attributaire/ Successful bidder	Source of funds	Montant de l'avenant attribué s'il y a eu/Amendment if applicable (In Rwf)	Montant initial du marché/Total amount of the initial tender (In Rwf)	Motif de l'avenant/Reasons for amendments or Justifiable reasons	Montant de pénalité de retards s'il y a eu/Penalties relating to delays in the
4.	<p><b>Tenders awarded for additional goods not exceed 20% of the initial tender /Not reported in July 2013:</b> Contract to the value of additional goods not exceeding 20% of the initial tender value according to the article n°35 of the Law no05/2013 of 13/02/2013 modifying and completing the Public Procurement Law n° 12/2007 of 27/03/2007.</p> <p><b>Title of new tender:</b> "Variations orders of circular and semi-circular openings at second floor, supply and fix iron mongery, roofing to canopy using versatile blue/or red, canopy front and side vertical cladding, etc for the refurbishment of NISR building-Phase 1".</p> <p><b>Title of the initial tender:</b> "Refurbishment of NISR building -Phase 1".</p>	<p><b>MAXWELL CONSTRUCTI ON LTD</b> <b>P.O BOX 94 KIGALI</b> <b>0788301221</b> <b>0788491806</b></p>	GOR BUDGET	<p>Rwf 11,395,102</p> <p>The total amount of the contract amendment not exceeding 20% is equivalent to Rwf 11,395,102. This amount includes VAT of 18% and other local taxes.</p>	<p><b>Rwf 451,073,900</b></p> <p>The total amount of the initial tender awarded to Maxwell Construction Ltd was equivalent to <b>Rwf 451,073,900</b></p>	Decision related to the variations orders of circular and semi-circular openings at second floor, supply and fix iron mongery, roofing to canopy using versatile blue/or red, canopy front and side vertical cladding, etc for the refurbishment of NISR building-Phase 1".	No penalties applicable to this contract amendment
	<b>Total additional items/August 2013</b>			Rwf 27,435,969	-	-	-
	<b>Total additional items/September 2013</b>			0	-	-	-

	<b>Total amount cumulative at the end of September 2013 (In Rwf) for fiscal year/July 2013 to the end of June 2014</b>	-	-	<b>Rwf 39,825,969</b>	-	-	-
1	<p><b>October 2013:</b> Contract to the value of additional goods not exceeding 20% of the initial tender value according to the article n°56 of the Law on Public Procurement n° 12/2007 of 27/03/2007.</p> <p><b>Title of new tender:</b> "AMENDMENT OF THE INITIAL ABOVE CONTRACT".</p> <p><b>Title of the initial tender:</b> Recruitment of competent consulting firm to carry out a full execution study for the works related to the rehabilitation of NISR office building."</p>	ICON CONSORTIUM	GOR Budget	<p><b>Rwf 4,130,000</b></p> <p>The total amount of the contract amendment not exceeding 20% for one month from 21<sup>st</sup> October to 20<sup>th</sup> November 2013 is equivalent to <b>Rwf 4,130,000</b>. This amount includes VAT of 18% and other local taxes.</p>	<p><b>Rwf 89,090,000</b></p> <p>The total amount of the initial tender awarded to ICON CONSORTIUM was equivalent to <b>(Rwf 89,090,000)</b>.</p> <p>This is a total price of bid submitted includes all local taxes and VAT of 18%.</p>	NISR Administration Unit with official memo of 14 <sup>th</sup> October 2013 has requested the extension of the current supervision contract by the extension period of One(1) month in order to be able to supervise, advise on NISR refurbishment and provide the final report on the 1 <sup>st</sup> phase of refurbishment	No penalties applicable to this contract amendment
	<b>Total additional items/October 2013</b>			Rwf 4,130,000	-	-	-
	<b>Total amount cumulative at the end of October 2013 (In Rwf) for fiscal year/July 2013 to the end of June 2014</b>	-	-	<b>Rwf 43,955,969</b>	-	-	-

Done at Kigali, 14/11/2013

**Prepared by:**

Eric BUGINGO  
Procurement Officer/NISR